



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE

**MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT  
NATIONAL DIRECTORATE OF PLANT AND ANIMAL HEALTH AND BIOSECURITY**

**TO: National Plant Protection Organizations (NPPO)**

**Att: Head of NPPOs**

**N/ ref. 643 /MADER/DNSAB/2023**

Maputo, 05<sup>th</sup> July 2023

**Subject : Alteration of procedures for issuing Phytosanitary Certificates and Import Permit in Mozambique**

Within the scope of the latest re-structuring of the Ministry of Agriculture and Rural Development, which created the National Directorate of Plant and Animal Health and Biosecurity (DNSAB) with the task of guaranteeing the hygiene and phytosanitary defense of the country, through border and internal control in import and/or internal circulation of plant and animal products and by-products, as well as ensuring supervision/inspection and certification in the export of plant and animal products, there was a need to review the procedures for issuing import authorization documents and certification of products of plant origin.

The review essentially aims to improve the supervision and monitoring of the process, reducing the risks and impacts of the introduction and/or dissemination inside and outside the country, of new phytosanitary events and guaranteeing commercialization in the market as well as the reach of new international markets for agricultural products. as well as reducing the number of notifications from international partners regarding the irregular issuance of import authorization documents and Phytosanitary Certificates.

Thus, the National Directorate of Plant and Animal Health and Biosecurity (DNSAB), hereby communicates to Your Excellences that the issuance of Phytosanitary Certificates and Licenses for fruits and vegetables, seeds, material for vegetative propagation, culture media and other articles regulated, became the exclusive responsibility of the Plant Health Department (DSV) at the DNSAB at

central level, since March 1, 2023. Therefore, all phytosanitary licenses and respective export requests are sent by email to the Health Department Vegetal ([dep.sanidade.masa@gmail.com](mailto:dep.sanidade.masa@gmail.com)) and the inspection is carried out by the technician at provincial level, who must subsequently send the attestation of inspection through a statement.

It should be noted that the documents issued at DNSAB (central level) are printed, signed, stamped and scanned and returned to the original provinces where in turn they print and send them to the recipient/interested parties. Therefore, NPPO Mozambique would like to inform that temporarily (plus minus 3 months) from March 2022 and exporters and importers will present a document in scan form and not the original, except for importers and exporters who pick up directly at the central level office. In case of any doubts and/or need for clarifications regarding the authenticity of the documents issued, should you please contact the IPPC focal point, Mrs Antónia Augusto S. Vaz Tombolane, by email: [avaz5099@gmail.com](mailto:avaz5099@gmail.com) or by cellphones +258 84 698 8646 / +258 87 698 8645.

Thank you in advance for understanding

**The National Director**

**Florência M. Cipriano**  
(Especialista "C")



## وزارت کشاورزی و توسعه روستایی

### اداره ملی بهداشت و امنیت زیستی گیاهان و حیوانات

#### موضوع: تغییر رویه ها برای صدور گواهی های فیتوسنتری و مجوز ورود در موزامبیک

در چارچوب آخرین تجدید ساختار وزارت کشاورزی و توسعه روستایی که اداره ملی بهداشت و امنیت زیستی گیاهان و حیوانات (DNSAB) را با وظیفه تضمین دفاع از بهداشت انسانی و گیاهی کشور، از طریق کنترل مرزی و داخلی واردات و یا گردش داخلی محصولات و فرآورده های گیاهی و حیوانی و همچنین حصول اطمینان از نظارت یا بازرسی و صدور گواهی در صادرات محصولات گیاهی و حیوانی ایجاد نمود، نیاز به بازنگری رویه های صدور مجوز واردات و صدور گواهی محصولات با منشأ گیاهی بوجود آمد.

این بازنگری اساساً با هدف بهبود نظارت و پایش فرآیند، کاهش خطرات و تأثیرات ورود و یا انتشار در داخل و خارج از کشور، رویدادهای بهداشت گیاهی جدید و تضمین تجاری سازی در بازار و همچنین دستیابی به بازارهای بین المللی جدید محصولات کشاورزی و همچنین کاهش تعداد اعتراضیه های شرکای بین المللی در خصوص صدور بی رویه اسناد مجوز واردات و گواهی فیتوسنتری انجام شد.

بنابراین، اداره ملی بهداشت و امنیت زیستی گیاهان و حیوانات (DNSAB)، بدینوسیله به استحضار می رساند که صدور مجوزها و گواهی های فیتوسنتری برای میوه ها و سبزیجات، بذور، مواد رویشی تکثیر شونده، محیط های کشت و سایر اقلام تحت کنترل از 1 مارس 2023 تحت مسئولیت انحصاری دپارتمان بهداشت گیاهی (DSV) در سطح مرکزی DNSAB قرار گرفت. بنابراین کلیه مجوزهای بهداشت گیاهی و درخواست صادرات مربوطه از طریق ایمیل به دپارتمان بهداشت گیاهی ([dep.sanidade.masa@gmail.com](mailto:dep.sanidade.masa@gmail.com)) ارسال می شود و بازرسی توسط تکنسین در سطح استان انجام می شود که متعاقباً باید گواهی بازرسی را از طریق بیانیه ارسال نماید.

لازم به ذکر است مدارک صادره در DNSAB (سطح مرکزی) چاپ، امضا، مهر و اسکن شده و به استان های اصلی بازگردانده می شود، جایی که به نوبه خود آنها را چاپ کرده و برای گیرنده / اشخاص علاقمند ارسال می کنند. بنابراین، NPPO موزامبیک به اطلاع می رساند که به طور موقت (به علاوه منهای 3 ماه) از مارس 2022، صادر کنندگان و وارد کنندگان سند را به صورت اسکن و نه اصل ارائه می کنند، مگر برای وارد کنندگان و صادر کنندگانی که مستقیماً از دفتر مرکزی تحویل می گیرند.

در صورت وجود هر گونه شک و یا نیاز به توضیح در مورد صحت اسناد صادر شده، لطفاً با نقطه تماس IPPC، خانم Antónia Augusto S. Vaz Tombolane، از طریق ایمیل [avaz5099@gmail.com](mailto:avaz5099@gmail.com) یا با تلفن های همراه 258-846988646 و 876988645-258 تماس بگیرید.

پیشاپیش از درک شما متشکرم